

28512919044

HUSQVARNA MOTORCYCLES ACCESSORIES INFORMATION

TANK BAG

06.2018
3.402.311



Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
5230 Mattighofen, Austria

T: +43/7742/6000-0
W: www.husqvarna-motorcycles.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

4 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

5 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.

Vi ringraziamo per l'attenzione!

6 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

Merci !

7 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

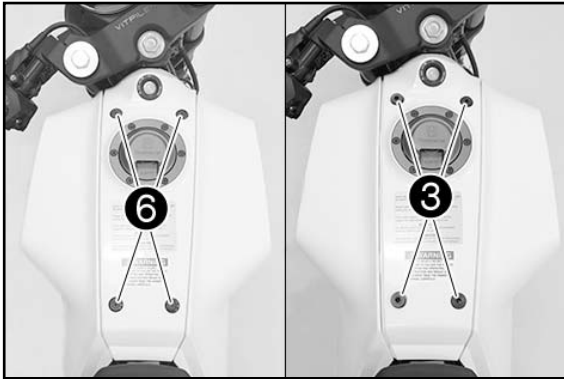
El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!



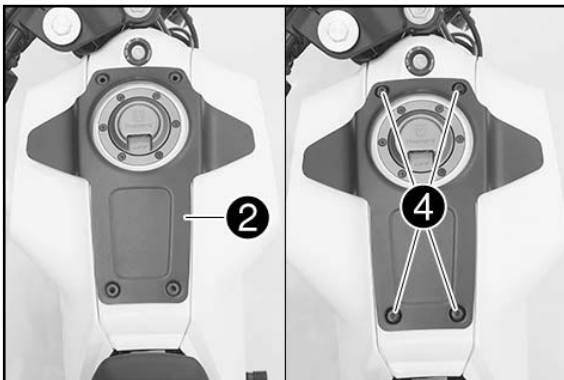
Lieferumfang

- 1x Tanktasche ❶
- 1x Montageplatte für Tanktasche ❷
- 4x Distanzbuchse ❸
- 4x Schraube M6x30 ❹
- 4x Scheibe ❺

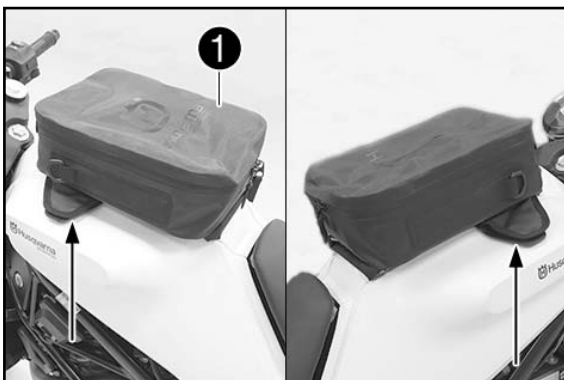


Montage

- Schrauben ❹ mit Buchsen entfernen.
- Distanzbuchsen ❸ (Lieferumfang) positionieren.



- Montageplatte ❷ (Lieferumfang) positionieren.
- Schrauben ❹ mit Scheiben ❺ (alles Lieferumfang) montieren und mit 5 Nm festziehen.



- Tanktasche ❶ (Lieferumfang) positionieren.
- ✓ Die Magnetlaschen liegen auf der Montageplatte auf.



- Haltegriff der Tanktasche unter die Montageplatte positionieren.

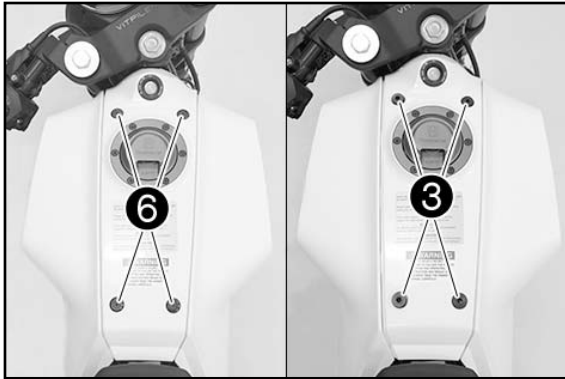
! VORSICHT

Bei angebauter Tanktasche kann es, insbesondere in beladenem Zustand, wegen größerer Seitenwindempfindlichkeit zu verändertem Fahrverhalten, aber auch zu verändertem Kurven- und Bremsverhalten kommen. Vorsicht bei starken Winden. Aufgrund des geänderten Fahrverhaltens langsam an die zulässige Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h herantasten! Achten sie stets darauf, dass die Zuladung von max. 3 kg keinesfalls überschritten wird! Die Tasche muss während der Fahrt stets geschlossen sein! Eine in irgendeiner Form beschädigte Tanktasche darf nicht mehr verwendet werden! Achten Sie darauf, dass alle Zubehörteile und Gepäckstücke sorgfältig befestigt sind. Prüfen Sie dies regelmäßig nach!



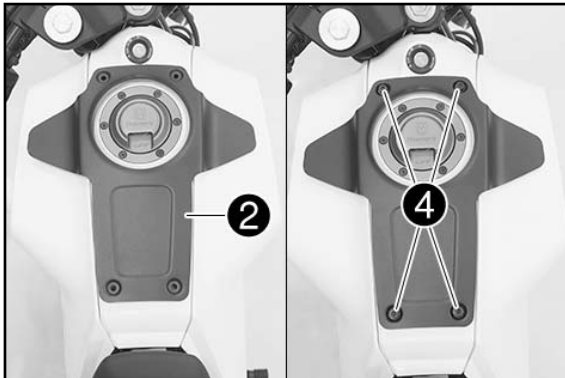
Scope of supply

- 1x tank bag ①
- 1x mounting plate for tank bag ②
- 4x spacer ③
- 4x screw M6x30 ④
- 4x washer ⑤

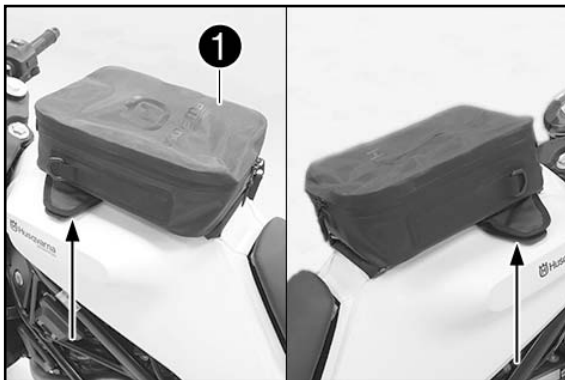


Assembly

- Remove screws ⑥ with bushings.
- Position spacers ③ (included).



- Position mounting plate ② (included).
- Mount screws ④ with washers ⑤ (all included) and tighten to 5 Nm.



- Position tank bag ① (included).
- ✓ The magnet flaps rest on the mounting plate.



Position tank bag grip handle under the mounting plate.

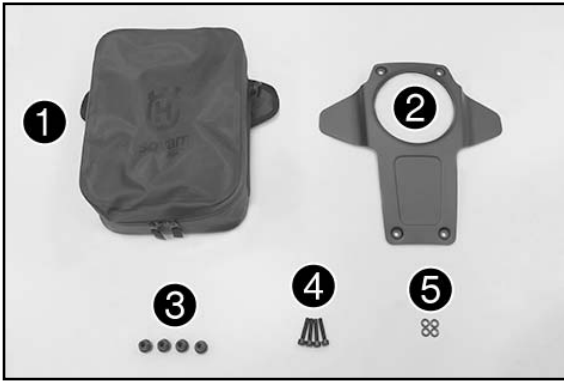
! ATTENTION

When the tank bags are mounted, especially when they are loaded, greater side wind susceptibility will cause a change in vehicle handling characteristics while riding, taking curves, and braking. Exercise caution in high winds.

Due to the changes in vehicle handling characteristics, accelerate gradually to the permitted maximum speed of 130 km/h. Ensure that the load never exceeds 3 kg.

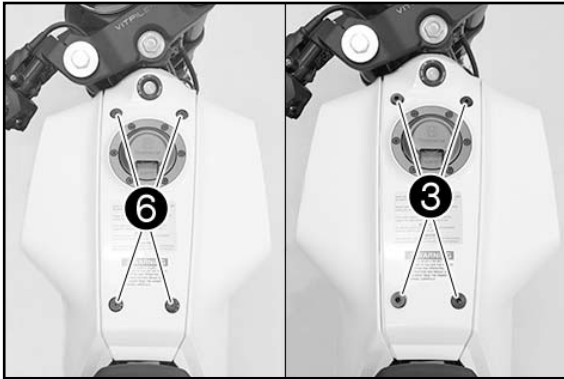
The bag must always be closed while riding.

A tank bag that has any form of damage may not be used. Make sure that all the baggage and accessories are properly fastened. Check this regularly!



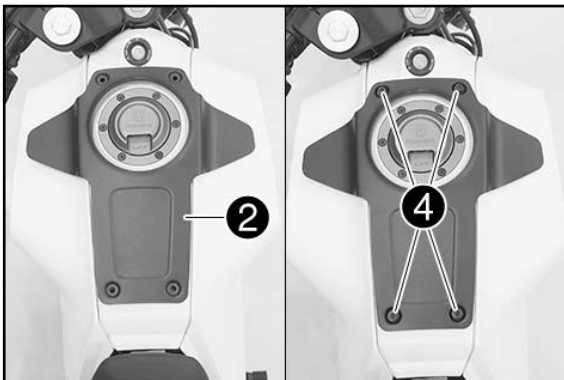
Materiale fornito

- 1 borsa da serbatoio ❶
- 1 piastra di montaggio per borsa da serbatoio ❷
- 4 bussole distanziali ❸
- 4 viti M6x30 ❹
- 4 rondelle ❺

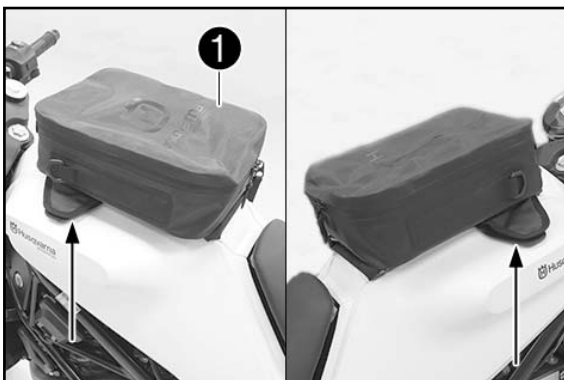


Montaggio

- Rimuovere le viti ❹ con le boccole.
- Posizionare le bussole distanziali ❸ (in dotazione).



- Posizionare la piastra di montaggio ❷ (in dotazione).
- Montare le viti ❹ con le rondelle ❺ (tutto in dotazione) e serrare a 5 Nm.



- Posizionare la borsa da serbatoio ❶ (in dotazione).
- ✓ Le linguette magnetiche poggiano sulla piastra di montaggio.



- Posizionare la maniglia della borsa da serbatoio sotto la piastra di montaggio.

! AVVERTIMENTO

Con la borsa da serbatoio montata, soprattutto a veicolo carico, la maggiore sensibilità al vento trasversale può alterare il comportamento in marcia, così come in curva e in frenata. Prestare attenzione in presenza di forte vento.

Considerato il diverso comportamento in marcia, accelerare lentamente fino alla velocità massima consentita di 130 km/h! Non superare mai il carico massimo di 3 kg!

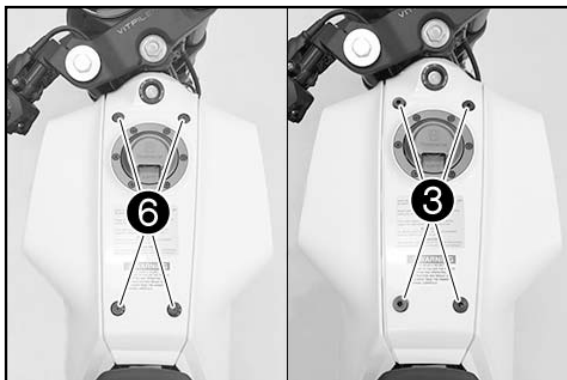
Durante la marcia la borsa deve essere tenuta sempre chiusa! Non utilizzare più la borsa da serbatoio se danneggiata (indipendentemente dal tipo di danno)!

Verificare che tutti gli accessori e i bagagli siano fissati accuratamente. Controllare regolarmente che sia così!



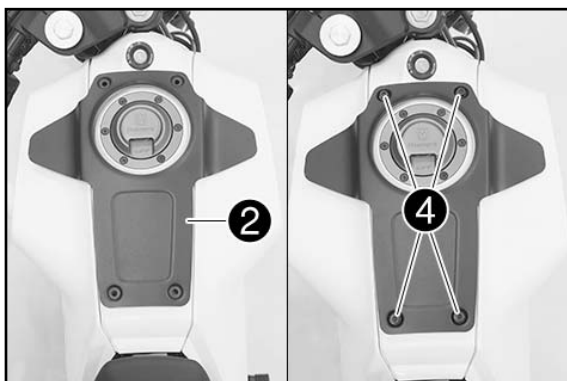
Contenu de la livraison

- 1x sacoche de réservoir ❶
- 1x plaque de montage pour sacoche de réservoir ❷
- 4x douilles-entretoises ❸
- 4x vis M6x30 ❹
- 4x rondelles ❺

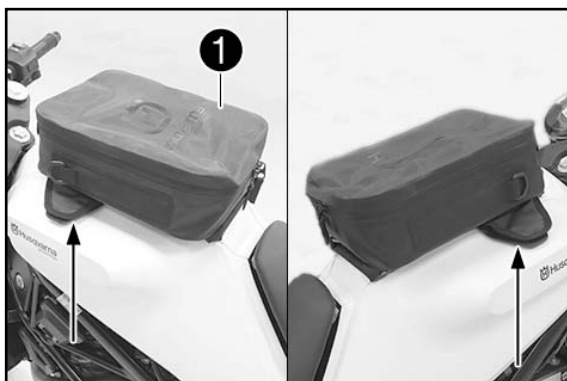


Montage

- Enlever les vis ❹ et les bagues.
- Mettre en place les douilles-entretoises ❸ (comprises dans la livraison).



- Mettre en place la plaque de montage ❷ (comprise dans la livraison).
- Mettre en place les vis ❹ avec les rondelles ❺ (toutes comprises dans la livraison) et les serrer à 5 Nm.



- Mettre en place la sacoche de réservoir ❶ (comprise dans la livraison).
- ✓ Les attaches aimantées reposent sur la plaque de montage.

- Positionner la poignée de la sacoche de réservoir sous la plaque de montage.



! ATTENTION

Lorsque la sacoche de réservoir est installée, et surtout lorsqu'elle est chargée, la prise au vent latérale est supérieure et peut altérer la tenue de route de la moto, mais également le comportement dans les virages et au freinage. Rouler avec prudence en cas de vent fort.

En raison de la tenue de route altérée, accélérer lentement jusqu'à la vitesse maximale de 130 km/h !

Veiller à ne jamais dépasser une charge utile maximale de 3 kg !

La sacoche doit toujours être fermée pendant le trajet !

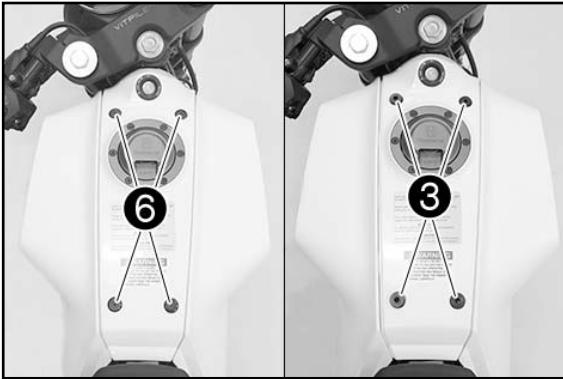
Une sacoche de réservoir endommagée de quelque façon que ce soit ne doit plus être utilisée !

Veiller à ce que tous les bagages et accessoires soient correctement fixés. Effectuez des contrôles réguliers !



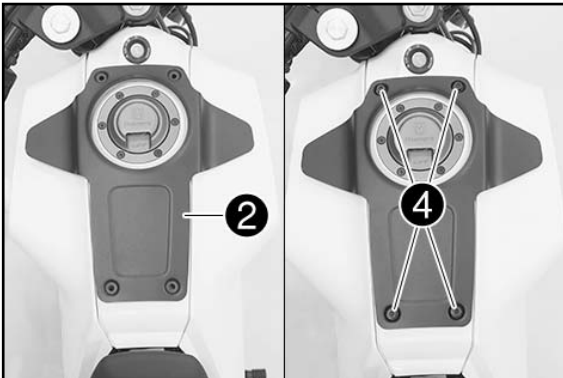
Volumen de suministro

- 1x bolsa del depósito ❶
- 1x placa de montaje para bolsa sobre depósito ❷
- 4x casquillos distanciadores ❸
- 4x tornillos M6x30 ❹
- 4x arandelas ❺

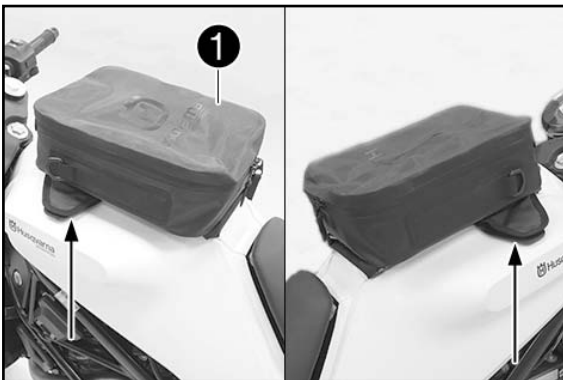


Montaje

- Retirar los tornillos ❹ con los casquillos.
- Colocar los casquillos distanciadores ❸ (volumen de suministro).



- Colocar la placa de montaje ❷ (volumen de suministro).
- Montar y apretar a 5 Nm los tornillos ❹ con las arandelas ❺ (todo incluido en el volumen de suministro).



- Colocar la bolsa sobre depósito ❶ (volumen de suministro).
- ✓ Las lengüetas magnéticas están sobre la placa de montaje.



! AVISO

Cuando la bolsa del depósito está montada, sobre todo si está cargada, el vehículo se vuelve más sensible al viento lateral, lo que puede afectar a su comportamiento de marcha, así como a su comportamiento en las curvas y al frenar. Tenga mucho cuidado cuando sople viento fuerte.

¡Debido a los cambios en el comportamiento del vehículo, ir aumentando lentamente la velocidad hasta la velocidad máxima permitida de 130 km/h!

Tener siempre en cuenta que el peso total no debe sobrepasar los 3 kg máx. bajo ningún concepto.

¡La bolsa debe estar siempre cerrada durante la conducción!

¡Está prohibido continuar utilizando de cualquier manera la bolsa del depósito dañada!

Preste atención a que todos los accesorios y piezas de equipaje estén sujetos adecuadamente. ¡Compruébelo regularmente!